

Miron Costin (1633 – 1691), la personalità più significativa della letteratura romena del Seicento, ha seguito il corso degli studi in un collegio gesuitico, quello di Bar, importante centro mercantile che la regina di Polonia Bona Sforza recinse di mura possenti e battezzò con un nome che ricordava Bari, la sua patria di adozione.

Militare, diplomatico e statista, apparteneva a quella fazione della nobiltà moldava che si attendeva da Varsavia la liberazione dal giogo ottomano. Esiliato più volte in terra polacca, finì i propri giorni sotto la mannaia del carnefice, ingiustamente accusato di avere tramato contro il potere politico.

Stimolato dalla volontà patriottica di offrire una rassegna del proprio passato a un popolo che ne era privo e rischiava di rimanere del tutto sconosciuto sulla scena europea, scrisse una *Cronaca di Moldavia dal voivoda Aron in poi*; sollecitato dall'urgenza polemica di rispondere a quegli autori che negavano le origini latine della nazione romena, attestata da inoppugnabili dati linguistici, culturali e folclorici, ne rintuzzò le tesi in un'opera incompiuta, *Della stirpe dei moldavi, da quale paese sono usciti i loro avi*.

La sua fama si lega al poema *La vita del mondo*, che sviluppa taluni motivi, la fragilità delle sorti umane e la fuga inarrestabile del tempo, che affondavano lontane radici nella lirica dell'antichità classica e che l'autore rilegge con l'esperata tensione della sensibilità barocca.

Adriana Senatore Miron Costin Cronista e poeta di un'epoca buia

Adriana Senatore

Miron Costin Cronista e poeta di un'epoca buia



Adriana Senatore, già professore ordinario di Lingua e letteratura romena alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Bari "Aldo Moro", ha sviluppato alcune essenziali tematiche di ricerca. Ha scritto una monografia su Ion Heliade Rădulescu, interessante figura di uomo politico, prosatore, poeta, linguista e traduttore dell'Ottocento (*Ion Heliade Rădulescu. Azione culturale. Creazione artistica. Ricerca linguistica*, Bari, Cacucci Editore, 2011) e un'altra su Ion Agârbiceanu, prosatore transilvano del Novecento (*L'attività letteraria di Ion Agârbiceanu*; 1983), di cui ha anche tradotto alcune delle pagine più significative (*L'Indovino e altri racconti*, Bari, Cacucci Editore, 2007). Si è poi interessata della Scuola latinista di Transilvania, studiandone lo sviluppo in vari saggi e contributi, apparsi su riviste italiane e straniere. In modo particolare si è occupata dell'opera di Ion Budai-Deleanu (*Ion Budai-Deleanu. Interessi linguistici e impegno letterario*, Bari, Cacucci Editore, 2006), del quale ha curato la prima traduzione integrale in italiano del poema eroicomico *La Zingareide, o l'Accampamento degli Zingari* (Bari, Cacucci Editore, 2015).

ISBN 978-88-6611-846-6



€ 28,00



CACUCCI EDITORE
BARI

PROPRIETÀ LETTERARIA RISERVATA

© 2019 Cacucci Editore - Bari
Via Nicolai, 39 - 70122 Bari - Tel. 080/5214220
<http://www.cacuccieditore.it> e-mail: info@cacucci.it

Ai sensi della legge sui diritti d'Autore e del codice civile è vietata la riproduzione di questo libro o di parte di esso con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, per mezzo di fotocopie, microfilms, registrazioni o altro, senza il consenso dell'autore e dell'editore.

*Miron Costin letopiseșu-și scrie
Cu sângele Moldovei – izvor de apă vie...*

Ion Minulescu

Indice

1. Biografia di un paese e di un uomo.....	9
2. Le opere storiche.....	65
2.1. <i>Letopiseșul țării Moldovei de la Aron vodă încoace</i>	66
2.2. <i>De neamul moldovenilor (...)</i>	94
2.3. <i>Cronica polonă</i>	113
2.4. <i>Poema polonă</i>	119
2.5. Le orazioni	128
3. Il Seicento moldavo nell'opera di Costin.....	137
4. Costin e la lingua del popolo romeno	163
5. Alla scoperta della poesia.....	193
5.1. I componimenti poetici minori.....	194
5.2. Il poema <i>Viața lumii</i>	199
Bibliografia	253
<i>Viața lumii</i> : testo con traduzione a fronte	271
Indice analitico.....	281